

通過二零零六/零七年度葵青區議會財政預算

目的

本文旨在邀請議員就行政及財務委員會建議的二零零六/零七年度葵青區議會財政預算提出意見，並通過經討論及修訂後的財政預算。

建議

2. 民政事務總署暫未公布二零零六/零七年度(下年度)各區區議會的撥款額。為方便各工作小組籌劃下年度的工作，現按行政及財務委員會主席的指示，秘書處假設下年度的區議會撥款額與二零零五/零六年度(本年度)相同，擬訂了下年度的財政預算(見附件)，並已提交在二零零六年二月二十三日舉行會議的行政及財務委員會討論。經討論後，該委員會提出下列意見，供區議會考慮：

(i) 萬眾同心千歲宴工作小組

建議撥款額由本年度的 280,000 元增至

- (a) 300,000 元；
- (b) 330,000 元；或
- (c) 400,000 元。

(ii) 政制關注工作小組

建議撥款額由本年度的 250,000 元減至

- (a) 150,000 元；
- (b) 100,000 元；或
- (c) 不預留撥款並取消此工作小組。

(iii) 撲滅罪行委員會

建議撥款額由本年度的 280,000 元增至 400,000 元。

(iv) 共建和諧社區工作小組

為配合民政事務總署計劃於下年度在 18 區推行共建和諧社區活動，建議在社區事務委員會轄下成立共建和諧社區工作小組，並預留撥款 50,000 元。

3. 如民政事務總署最終批予葵青區議會的總撥款額與預期略有出入，則下年度財政預算的赤字款額將相應調整，而其他各項撥款額則維持不變。

徵詢意見

4. 請各位議員就上文第 2 及 3 段和附件載列的財政預算提出意見，並通過經討論及修訂後的財政預算。

葵青區議會秘書處
二零零六年二月

二零零六／零七年度葵青區議會財政預算

附錄

		二零零五／零六年度	二零零六／零七年度	
民政事務總署撥款額(元)		13,650,000	13,650,000 (預計金額; 假設總署撥款額不變)	
		二零零五/ 零六年度 原本的撥款額(元)	二零零五/ 零六年度 最後撥款額(元)	二零零六/ 零七年度 建議撥款額(元)
I	區議會			
1	慶祝特區成立及國慶節工作小組	300,000	265,000 (註1)	300,000
2	萬眾同心千歲宴工作小組	280,000	280,000	280,000
3	政制關注工作小組(原名為推廣基本法及政制發展工作小組)	250,000	250,000	250,000
4	葵青節工作小組	1,000,000	1,000,000	1,000,000
5	春節聯歡工作小組	110,000	110,000	120,000 (註6)
6	扶貧工作小組	400,000	400,000	0 (註7)
7	儲備金	150,000	0 (註2及3)	200,000
	小計:	2,490,000	2,305,000	2,150,000
II	行政及財務委員會			
1	宣傳及社區關係工作小組	180,000	180,000	190,000 (註8)
2	區議會網頁工作小組	200,000	200,000	100,000 (註9)
3	區議會年報工作小組	100,000	100,000	100,000
4	提供行政支援予為跟進地區事項而成立的工作小組	30,000	30,000	30,000
5	撲滅罪行委員會(指定組織)	280,000	280,000	280,000
6	健康城市及安全社區計劃(指定組織)	400,000	543,300 (註2)	550,000 (註10)
7	分區日活動(五個分區)(指定組織)	250,000	250,000	250,000
8	地方組織撥款	1,200,000	1,200,000	1,200,000
9	旅行津貼	800,000	800,000	800,000
	小計:	3,440,000	3,583,300	3,500,000

	<u>二零零五/ 零六年度 原本的撥款額(元)</u>	<u>二零零五/ 零六年度 最後撥款額(元)</u>	<u>二零零六/ 零七年度 建議撥款額(元)</u>
III 康樂及文化委員會			
1 中秋節工作小組	756,000	746,258 (註1)	756,000
2 葵青區節日燈飾工作小組	570,000	570,000	570,000
3 葵青區除夕晚會工作小組	230,000	230,000	230,000
4 元宵節工作小組	756,000	756,000	756,000
5 社區文藝活動推廣工作小組	95,000	95,000	95,000
6 社區運動推廣工作小組	95,000	95,000	95,000
7 文藝活動推廣及訓練(指定組織)	300,000	300,000	300,000
8 區際體育比賽(指定組織)	110,000	45,140 (註1)	110,000
9 體育活動推廣及訓練(指定組織)	210,000	179,896 (註1)	190,000 (註11)
10 青少年暑期活動(指定組織)	100,000	96,475 (註1)	100,000
11 葵青區足球會(指定組織)	120,000	120,000	120,000 (註12)
12 美化葵青委員會(指定組織)	380,000	380,000	380,000
13 社區會堂管理諮詢委員會(指定組織)	30,000	30,000	30,000
14 葵青銀樂隊(指定組織)	35,000	35,000	35,000
小計:	<u>3,787,000</u>	<u>3,678,769</u>	<u>3,767,000</u>
IV 交通及運輸委員會			
1 道路安全運動工作小組	200,000	200,000	200,000
2 公共交通服務監察工作小組	150,000	150,000	150,000
小計:	<u>350,000</u>	<u>350,000</u>	<u>350,000</u>

	二零零五/ 零六年度 原本的撥款額(元)	二零零五/ 零六年度 最後撥款額(元)	二零零六/ 零七年度 建議撥款額(元)
V 社區事務委員會			
1 教育工作小組	280,000	280,000	280,000
2 醫療工作小組	150,000	150,000	150,000
3 經濟及勞工事務工作小組(原名為經濟、勞工工作小組)	300,000	300,000	300,000
4 社會福利及扶貧工作小組(原名為社會福利工作小組)	850,000	850,000	850,000 (註7)
5 地方行政訓練計劃工作小組	150,000	120,000 (註1)	150,000
6 倡廉活動工作小組	70,000	70,000	70,000
7 關注消費權益工作小組	90,000	90,000	90,000
8 職業安全工作小組	50,000	50,000	50,000
9 關注少數族裔人士工作小組	100,000	100,000	100,000
10 本土經濟及旅遊推廣工作小組	150,000	110,000 (註4)	110,000 (註13)
11 葵青區青少年社區服務計劃比賽統籌委員會(指定組織)	36,000	36,000	36,000
12 葵青區防火委員會(指定組織)	160,000	160,000	160,000
13 新來港定居人士服務葵青區統籌委員會(指定組織)	30,000	30,000	30,000
14 中六聯招工作(與荃灣區議會及荃灣葵青中學校長會聯合舉辦)(指定組織)	60,000	60,000	60,000
15 葵青區推廣婦女使用資訊科技統籌委員會(指定組織)	0	50,000 (註3)	50,000
小計:	2,476,000	2,456,000	2,486,000
VI 房屋事務委員會(原名為房屋及發展委員會)			
1 關注出租公屋政策及管理的工作小組	290,000	290,000	290,000
2 關注私人樓宇工作小組	140,000	140,000	140,000
3 大廈管理推廣工作小組	120,000	120,000	120,000
4 關注房協出租屋政策及管理的工作小組	50,000	50,000	50,000
小計:	600,000	600,000	600,000

	二零零五/ 零六年度 原本的撥款額(元)	二零零五/ 零六年度 最後撥款額(元)	二零零六/ 零七年度 建議撥款額(元)
VII 規劃及環境衛生委員會			
1 環境衛生教育及推廣食物安全工作小組	300,000	300,000	300,000 (註14)
2 環保教育及宣傳工作小組	300,000	300,000	300,000 (註14)
3 葵青規劃研究工作小組	200,000	200,000	0 (註14及15)
4 小規模環境改善工程	800,000	1,087,280 (註5)	1,100,000 (註14及16)
5 葵青區清潔香港地區委員會(指定組織)	110,000	110,000	110,000 (註14)
	<u>1,710,000</u>	<u>1,997,280</u>	<u>1,810,000</u>
總計:	<u>14,853,000</u>	<u>14,970,349</u>	<u>14,663,000</u>
赤字:	<u>-1,203,000</u> -8.81%	<u>-1,320,349</u> -9.67%	<u>-1,013,000</u> -7.42%

二零零五/零六年度

- 註1 區議會秘書處於本年十月二十一日去信各工作小組及指定組織，邀請他們就二零零五/零六年度獲批的區議會撥款運用情況進行檢討，並考慮將剩餘撥款額交還區議會，以調撥作其他用途。葵青區議會慶祝特區成立及國慶節統籌委員會、葵青區議會地方行政訓練計劃工作小組、葵青區議會中秋統籌委員會、葵青區青少年暑期活動統籌委員會及葵青區體育會有限公司回覆表示，有餘款可交回區議會調動，金額分別為35,000元、30,000元、9,742.24元、94,964元及3,524.75元。
- 註2 葵青區議會於二零零五年九月七日通過，增撥143,300元予葵青安全社區及健康城市協會有限公司，以推行“葵青社區安全健康約章”，有關款項由儲備金中調撥。
- 註3 葵青區議會已於二零零五年九月二十七日以傳閱形式通過在二零零五/零六年度撥款50,000元予葵青區推廣婦女使用資訊科技統籌委員會舉辦活動，其中6,700元由備用金中調撥。
- 註4 為支持區議會參與“情繫我家 — 十八區共同尋找全港最愛景點”活動，民政事務總署(下稱總署)向本區議會提供了50,000元的額外撥款，以交由民政事務局統籌舉辦活動。區議會於二零零五年七月五日以傳閱形式通過，旅遊推廣工作小組於二零零五/零六年度的撥款額修訂為110,000元。至於總署的50,000元額外撥款，基於康樂及文化委員會已於二零零五年九月六日以傳閱形式通過“情繫我家 — 十八區共同尋找全港最愛景點”的工作大綱和財政預算，因此該50,000元支出的會計程序會由總署負責安排，並不在這預算表中。
- 註5 葵青區議會於二零零五年十一月二十一日以傳閱形式通過，增撥287,280元作推行小規模改善工程，其中173,230.99元由註1所提及的退回款項中調撥。

二零零六/零七年度

- 註6 建議將二零零六/零七年度春節聯歡工作小組的撥款額由二零零五/零六年度的110,000元調高至120,000元，以應付預期在食物及場地方面所增加的成本。
- 註7 建議於二零零六/零七年度將區議會轄下的扶貧工作小組與社區事務委員會轄下的社會福利工作小組合併，改名為社會福利及扶貧工作小組，並歸入社區事務委員會之下。
- 註8 建議於二零零六/零七年度增加撥款10,000元予宣傳及社區關係工作小組，以供安排定期清潔及更新區議會布告板。
- 註9 由於區議會網頁的架構已大致完善，因此建議將二零零六/零七年度網頁工作小組的撥款額調低至100,000元，以供定期更新網頁資料之用。
- 註10 區議會於二零零五/零六年度在原本預留予“健康城市及安全社區計劃”的400,000元撥款額外，另外撥款143,300元以推行“葵青區社區安全健康約章”計劃。現建議再次於二零零六/零七年度撥款150,000元，以繼續推行“葵青社區安全健康約章”計劃。
- 註11 建議將“體育活動推廣及訓練”項目的撥款額由二零零五/零六年度的210,000元減至190,000元。
- 註12 建議於二零零六/零七年度繼續撥款120,000元予葵青區足球會(指定組織)，以供參加香港足球總會賽事。若然葵青區足球會於二零零六/零七年度由原本乙組改為參加丙組賽事，則撥款額相應調低至70,000元，餘款50,000元將撥還入區議會備用金。
- 註13 建議將區議會轄下的促進本土經濟發展工作小組和康樂及文化委員會轄下的旅遊推廣工作小組合併，改名為本土經濟及旅遊推廣工作小組，並歸入社區事務委員會之下。
- 註14 由於區議會於二零零六/零七年度重新設立規劃及環境衛生委員會，因此現將與該委員會的職權範圍相關的工作小組及指定組織從房屋及發展委員會和社區事務委員會改撥歸規劃及環境衛生委員會。
- 註15 區議會於二零零五/零六年度撥款進行的葵青規劃研究工作已經完成。
- 註16 為了在區內推行更多環境改善工程及翻新區議會布告板，現建議將小規模環境改善工程的撥款額由800,000元增至1,100,000元。

葵青區議會秘書處
二零零六年二月